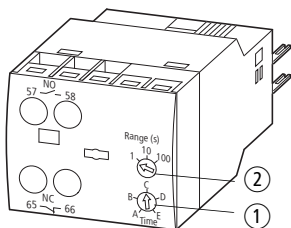
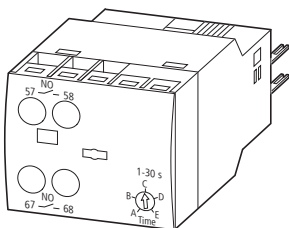


DILM32-XTE... XTCEXTE...

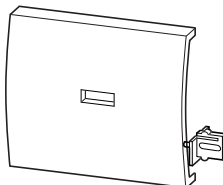
① DILM32-XTED11, XTCEXTED...C11
①, ② DILM32-XTEE11, XTCEXTEEC11



DILM32-XTEY20
XTCEXTEYC20



DILM32-XTEPLH
XTCEXTESHRD



	0.75 - 1.5 mm ²		1.2 Nm	10.6 lb-in
	0.75 - 2.5 mm ²	AWG18 - AWG14	1.2 Nm	10.6 lb-in



(en) **Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.



(de) **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.



(fr) **Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.



(es) **¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.



(it) **Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.



(zh) **触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。



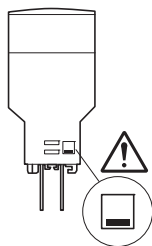
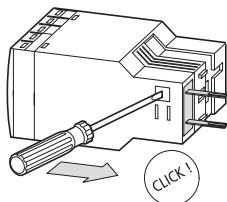
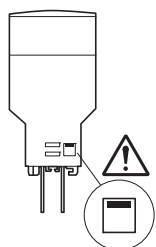
(ru) **Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

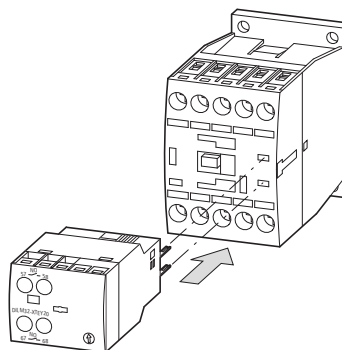
Mounting – Montage – Montaje – Montaggio – 安装 – Монтаж

DILA, DILM7, DILM9,
DILM12, DILM15
XTRE10B, XTCE007B,
XTCE009B, XTCE012B,
XTCE015B

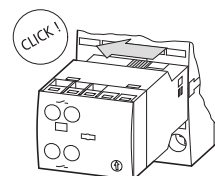
1



2

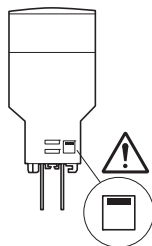
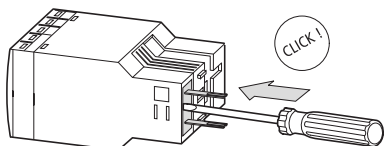
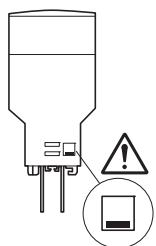


3

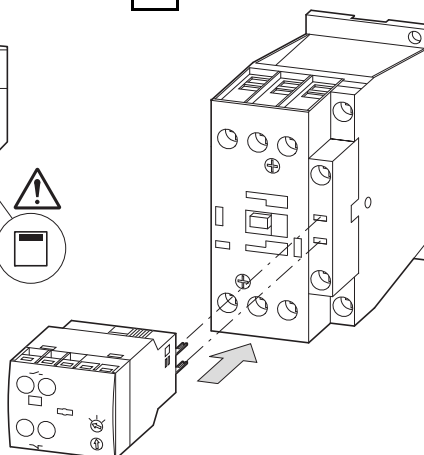


DILM17, DILM25,
DILM32, DILM38
XTCE018C, XTCE025C,
XTCE032C, XTCE038C

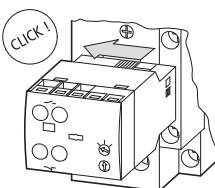
1



2

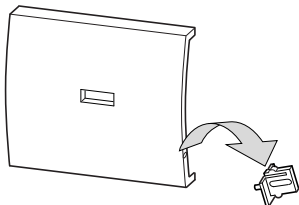


3

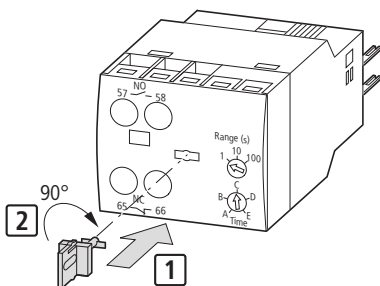


1

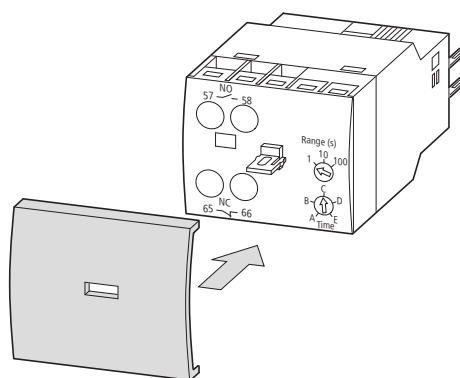
DILM32-XTEPLH, XTCEXTESHRD



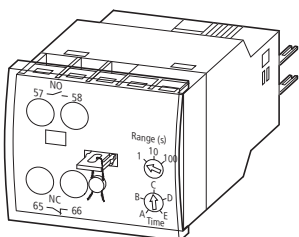
2



3



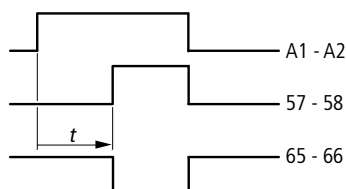
4



Flow diagrams – Ablaufdiagramme – Diagrammes de fonctionnement – Diagrama de secuencia – Diagramma di sequenza – 过程表 – диаграмма последовательности переключений

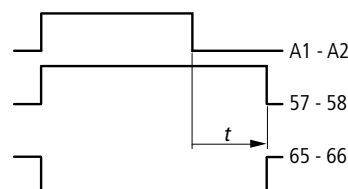
DILM32-XTEE11, XTCEXTEEC11

on-delayed
ansprechverzögert
retard à l'appel
temporización de trabajo
ritardato all'eccitazione
接通延时
задержка срабатывания



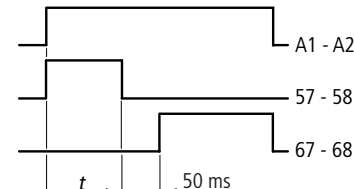
DILM32-XTED11¹⁾, XTCEXTED...C11¹⁾

off-delayed (without auxiliary voltage)
rückfallverzögert (ohne Hilfsspannung)
retard à la chute (sans tension auxiliaire)
temporización de reposo (sin tensión auxiliar)
ritardato alla diseccitazione (senza tensione ausiliaria)
断开延时 (无辅助电压)
Задержка отпущения
(без вспомогательного напряжения)



DILM32-XTEY20, XTCEXTEYC20

star-delta function
Stern-Dreieck-Funktion
fonction étoile-triangle
función estrella-triángulo
funzione stella-triangolo
星形三角功能
Функция звезда-треугольник



1)



Caution!

As supplied from the factory, the position of the output contacts of the DILM32-XTED11, XTCEXTED...C11 is not defined (bistable relay). Applying the control voltage and switching it off again once only causes the contacts to change over to the correct position.

Vorsicht!

Beim DILM32-XTED11, XTCEXTED...C11 ist die Stellung der Ausgangskontakte im Anlieferzustand nicht definiert (bistabiles Relais). Ein einmaliges Anlegen und Abschalten der Steuerspannung führt zu einem Kontaktwechsel in die richtige Stellung.

Attention !

Pour DILM32-XTED11, XTCEXTED...C11 position indéfinie des contacts de sortie à la livraison (relais bistable). Le cycle application/coupage de la tension de commande provoque un virement du relais et la mise en position correcte des contacts.

¡Atención!

Para DILM32-XTED11, XTCEXTED...C11 de serie la posición de los contactos no está definida (relé biestable). Aplicando y retirando una vez la tensión de mando los contactos se conmutan a la posición correcta.

Attenzione!

Per DILM32-XTED11, XTCEXTED...C11 nella condizione di fornitura, i contatti di uscita sono in una posizione indefinita (relè bistabile). Applicando e disattivando una volta la tensione di comando si provoca la commutazione dei contatti nella posizione corretta.

注意!

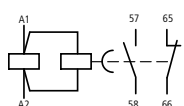
对于 DILM32-XTED11, XTCEXTED...C11, 在供货时没有定义输出触点的位置 (双稳态继电器)。接上或关闭控制电源就能使触点切换到正确的位置。

Осторожно!

При поставке с завода, состояние контактов DILM32-XTED11, XTCEXTED...C11 неопределенно (бистабильное реле). Подключение управляющего напряжения единственный способ приведение контактов в однозначное положение.

Range setting – Zeitbereichseinstellung – Choix de la plage de temporisation – Margen de ajuste – Impostazione tempo – 时间范围调整 – уставка временной области

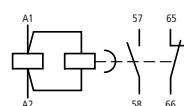
DILM32-XTEE11, XTCEXTEEC11



convertible – umschaltbar – commutable – conmutable –
commutable – 可切换 – Переключаемый

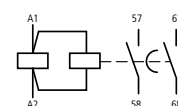
0.05 s - 1 s
0.5 s - 10 s
5 s - 100 s

DILM32-XTED11, XTCEXTED...C11



DILM32-XTED11-1: 0.05 s - 1 s
DILM32-XTED11-10: 0.5 s - 10 s
DILM32-XTED11-100: 5 s - 100 s
XTCEXTED1C11: 0.05 s - 1 s
XTCEXTED10C11: 0.5 s - 10 s
XTCEXTED100C11: 5 s - 100 s

DILM32-XTEY20, XTCEXTEYC20



1 s - 30 s

Dead interval on reversing – Umschaltpause –
temps de pause de commutation – intervalo de
conmutación – intervallo di commutazione –
切换间隙 – Пауза переключения:

50 ms